

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 53 (1991)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei Kunden zu Besuch



### **Herr Paul Krämer, Eggetbüel, 9527 Niederhelfenschwil**

Herr Krämer bewirtschaftet mit seiner Familie einen Milchwirtschaftsbetrieb im Halte von 16 ha. Im Stall stehen 22 Milchkühe und ca. 20 Stück Jungvieh der Rasse Brown-Swiss.

Die Zucht ist seit seiner Jugend Herr Krämers Beruf, Hobby und Leidenschaft.

Die Traktoren, ein Fendt Farmer 2 DE, 1971 mit 8'500 Std. und ein Fendt Farmer 1035, 1977 mit 5'000 Std. sowie der Motormäher Aebi AM 40 laufen seit jeher mit BLASOL Schmiermitteln. Der BLASER-Schmierplan schafft klare Verhältnisse was wo und nach welcher Zeit eingesetzt und gewechselt werden muss.

Auch hier fehlt der bewährte Fettpressenfüller nicht. BLASOL Zweitakter-Öl, Maschinen-Reiniger und Rostschutzöl dienen dem Betrieb und der Pflege der Maschinen und Gerätschaften.

Die Hausfrau schätzt in ihrem Bereich die Blaser-Produkte.

## **Ihrem Maschinenpark zuliebe:**

**Blasol<sup>®</sup> und Blasolube<sup>®</sup> Schmiermittel**

# Blaser

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61



# WIR ENTLASTEN

- Ihren Boden mit optimalem Leistungsgewicht.
- Ihr Mähwerk mit der hydraulischen Entlastung E.H.E. TIMO stufenlos während des ganzen Hubwegs.
- Ihr Budget von zusätzlichen Investitionen.



Ich möchte mehr wissen über Hurlimann-Mähtraktoren von 60 bis 105 PS.



☐ Dokumentation

☐ Vorführung Mähtraktor PS \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

SL



## Hurlimann

S + L + H TRAKTOREN AG  
Pfattstrasse 5 9536 Schwarzenbach  
Telefon 073/23 20 20 Fax 073/23 81 71

# Luftgefedert von GRAMMER



- dämpft alle horizontalen und vertikalen Schläge
- integrierte, verstellbare Bandscheibenverstellung
- Kunstleder- oder Velour-Polsterung

Speziell konzipiert für Fahrer mit Rücken- und Bandscheibenproblemen



## GRAMMER

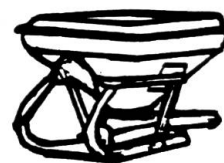
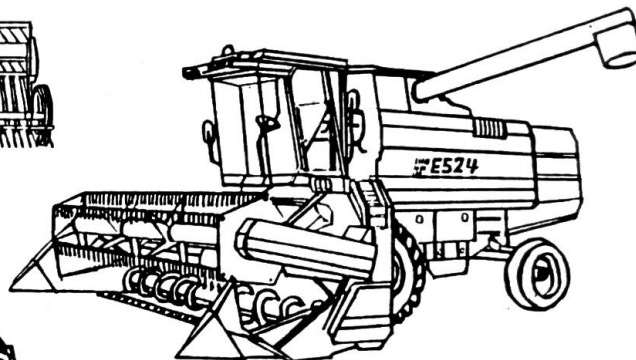
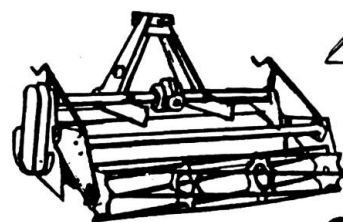
High Tech in Sitzsystemen

**AUPAG AG, Steinhaldenstr. 14, 8954 Geroldswil**

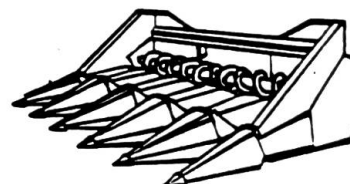
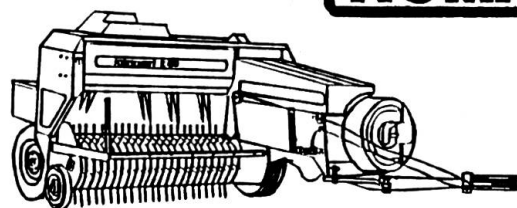
Tel. 01 - 748 46 00, Fax 01 - 748 47 56

**Ist das auch  
in Farbe  
möglich?**

Telefon 041 231213



## NOMACO



NOMACO AG Wiesenweg 36 CH-5102 Rupperswil 064 - 24 49 24

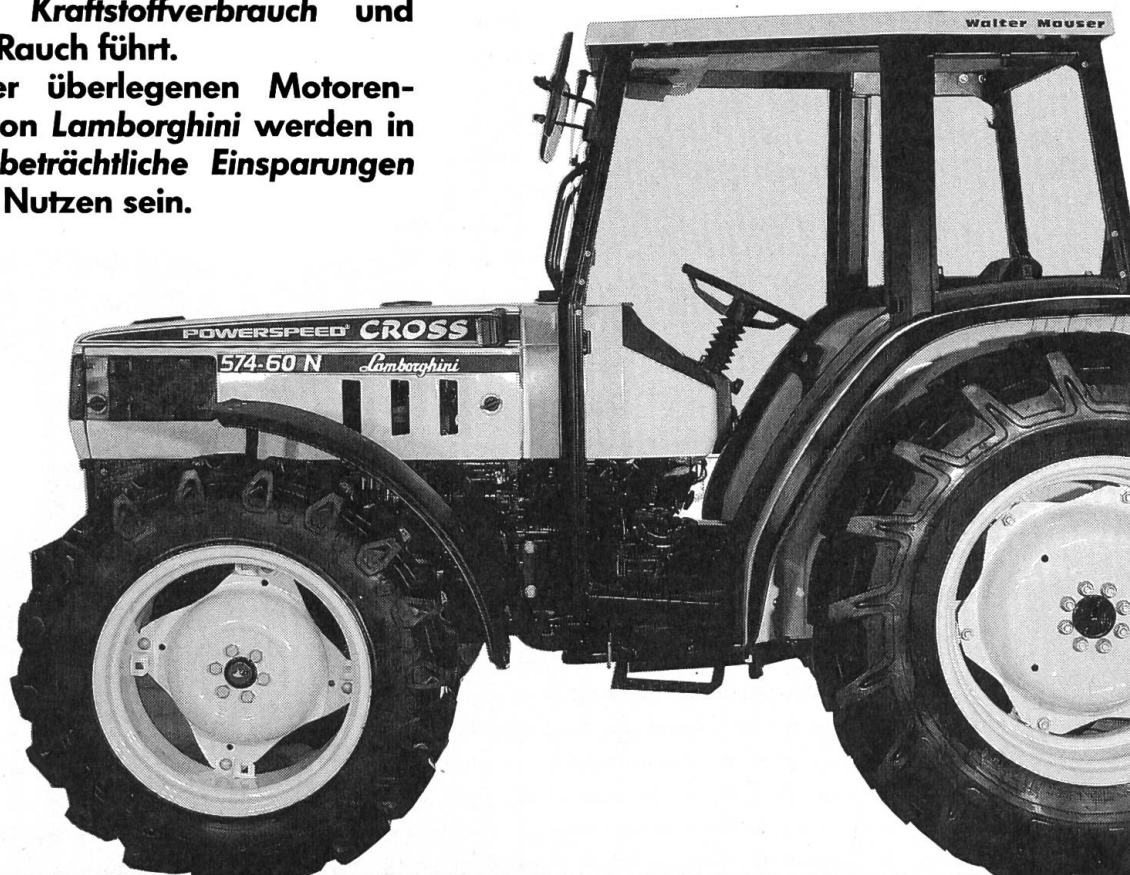
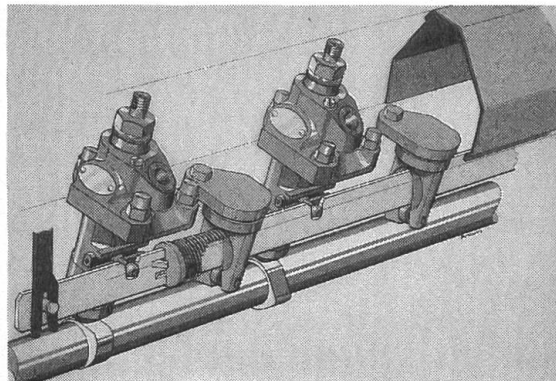


# DER TRAKTOR MIT BISS

Die Lamborghini-Motoren der Serie 1000 gehören zu den *modernsten* und *höchstentwickeltsten* Traktorenmotoren. Ob luft- oder wassergekühlt verfügen alle Lamborghini-Motoren über ein *Dreifach-Kühlsystem*. Daraus ergibt sich selbst in den härtesten Einsätzen eine *hohe Zuverlässigkeit*.

Durch das hochmoderne Einspritzsystem mit direkt von der Nockenwelle gesteuerten Einspritzpumpen, wird eine gleichmässige Einspritzung und somit eine optimale Verbrennung erreicht, was zu *geringerem Kraftstoffverbrauch* und *weniger Rauch* führt.

Dank der überlegenen Motortechnik von *Lamborghini* werden in Zukunft *beträchtliche Einsparungen* zu Ihrem Nutzen sein.



*Lamborghini*

S+L+H TRAKTOREN AG  
9536 Schwarzenbach, Tel. 073-23 20 20

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde, Schafe.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

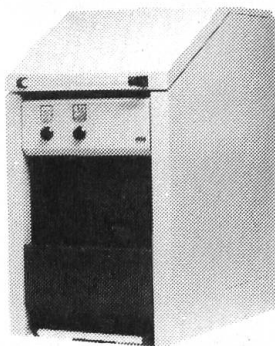
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 91 11

## KÖB Wärme aus Holz

Die PYROMAT - Speicherheizung

- für 1/2- bis 1-Meter-Spalten geeignet
- grosser Füllraum
- 1 bis 2 Füllungen reichen für 48 Stunden heizen
- Grosser Aschenbehälter genügt für 2 Wochen.

Vergasungstechnik, microprozessor-gesteuert, wirtschaftlich und umweltfreundlich. Für Bauernhäuser und Gewerbebetriebe. NEU: Pyromat 35 speziell für Einfamilienhäuser



EMPA-geprüft  
Nr. 56 127

#### Bon für Unterlagen

☐ KÖB-Speicherheizung

☐ KÖB-Schnitzelheizung

Name \_\_\_\_\_ LT  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

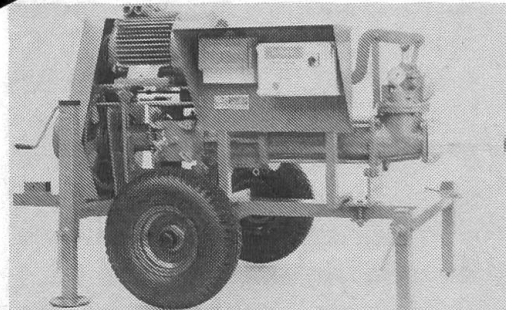
**KÖB**

KÖB Wärmetechnik AG, 6010 Kriens  
Horwerstrasse 6, Tel. 041 - 45 80 20/21

An der Forstmesse - Luzern, Stand 356, Halle 3

## WANGEN Schneckenpumpen

"Die Meistverkaufte"  
bewährt! robust! zuverlässig!



Förderleistung: 30/40/50/65 - 120 m<sup>3</sup>/h  
Förderdruck: 8/12/16/24 bar  
Ausrüstung: Zapfwellenantrieb  
Elektromotor  
Fernsteuerung  
Elektroschieber

**Wir haben alles rund um die Gülle!**  
**Rühren - Pumpen - Verteilen**

#### ACHTUNG:

Der weinrote Super-Tricoflat-Schlauch mit einem Platzdruck bis 37 bar.

Preis ab 100m: ø63 Fr. 10.--per/m.  
ø75 Fr. 12.--per/m.

Schlauchhaspel, hydraul. Antrieb Fr. 2'450.--

**Grosse Auswahl an Occasions-**  
**Kolbenpumpen, billig!**

Verlangen Sie eine Offerte oder besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!

**ERNST BÄCHTOLD**  
**6122 MENZNAU**

Landmaschinen Tel. 041/74 17 70

## Silo-Wasserpressen Siloblachen Silo-Auskleidungen

beste Qualität, mit starkem Trevira-Gewebe. Direkt ab Fabrik viel günstiger.

Reparaturen aller Fabrikate erledigen wir prompt.

Zu jeder neuen Bieri-Silopresse liefern wir gratis eine Flickpackung für die Reparatur defekter Silopressen.

**Bieri Blachen AG**

6022 Grosswangen, Tel. 045 - 71 07 10





*“Ich wollte es schaffen  
dank Robert Favre  
habe ich's geschafft!”*

MEINEN ERFOLG VERDANKE ICH MEINER ARBEIT, MEINER ENTSCLOSSENHEIT UND MEINEM GESCHÄFTSSINN... UND DEM VERTRAUEN, DAS ICH ROBERT FAVRE SCHENKE. SEIT 30 JAHREN HABEN WIR EIN UND DASSELBE MOTTO: QUALITÄT, INNOVATION UND EFFEKTIVE LEISTUNG. AUCH HEUTE NOCH BERÄT ROBERT FAVRE UND LIEFERT MIR LANDWIRTSCHAFTSMATERIAL, DAS DIE VERGRÖßERUNG UND DIE RENTABILITÄT MEINES BETRIEBS GARANTIERT.

ROBERT FAVRE: EIN ECHTER PARTNER

ROBERT FAVRE VERTREIBT:  
MENGELE – GILIBERT – HESSTON –  
SGORBATI – BERTANI – MARCHNER – TIM



**ROBERT FAVRE**

CH – 1530 PAYERNE – TEL. 037/611 494

# FARMI® SEILWINDENPROGRAMM

## Die weltweit meistverkaufte 3-Punkt-Anbauseilwinde!

- 12 Modelle (3 bis 10 t Zugkraft) – für jeden Bedarf die richtige.
- Hohe Sicherheit durch autom. Sicherheitsbremse und Spezial-Frictionskupplung (3 Jahre Kupplungsgarantie)
- Schonendes Arbeiten durch Seilspulvorrichtung und Hoch-/Tiefeinzug
- Hohe Zugleistung durch nahen 3-Punkt-Anbau und geringes Eigengewicht
- Anwenderfreundliche Rundumbedienung, erhältlich mit elektro-hydraulischer Betätigung (Eigenversorgung) mit oder ohne Funksteuerung
- Hohe Qualität und ausgewogene Technik zum kompromisslos günstigen Preis

Fordern Sie Prospekte an!

Generalvertretung:

### **AD. BACHMANN AG**

Land-, Forst- und Kommunalmaschinen  
9554 Tagerschen TG, Telefon 073 - 45 13 45



## HÖLZKNECHT

Neue Generation:



- Antrieb ohne Ketten
  - grosses Seilfassungsvermögen
  - 4 - 8 Tonnen Zugkraft
- ab Fr. 3950.-

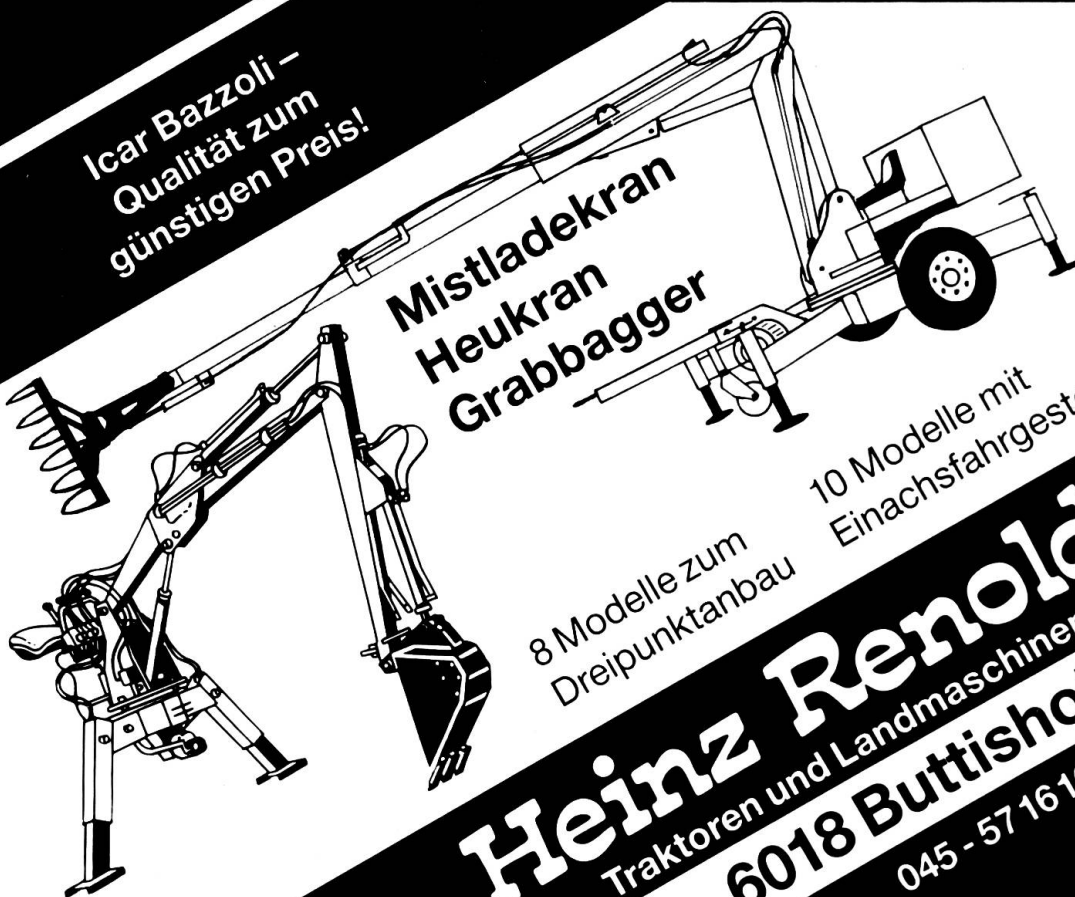
Verlangen Sie Unterlagen  
beim Generalimporteur

**Sepp Knüsel**  
Landmaschinen  
6403 Küsnacht  
Tel. 041 - 81 15 33

Besuchen Sie uns an der Forstmesse, Halle 3, Stand 336

Icar Bazzoli –  
Qualität zum  
günstigen Preis!

Mistladekran  
Heukran  
Grabbagger



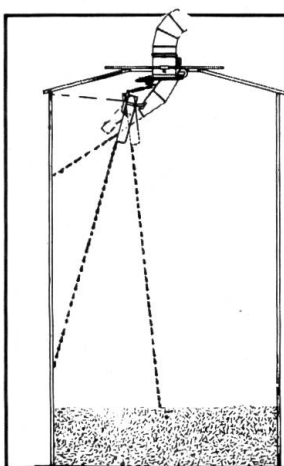
8 Modelle zum  
Dreipunktanbau

10 Modelle mit  
Einachsfahrgestell

# Heinz Renold

Traktoren und Landmaschinen  
6018 Buttisholz  
045 - 57 16 16





## Der neue, automatische **Exakt-ALKA-Silovertreiber**

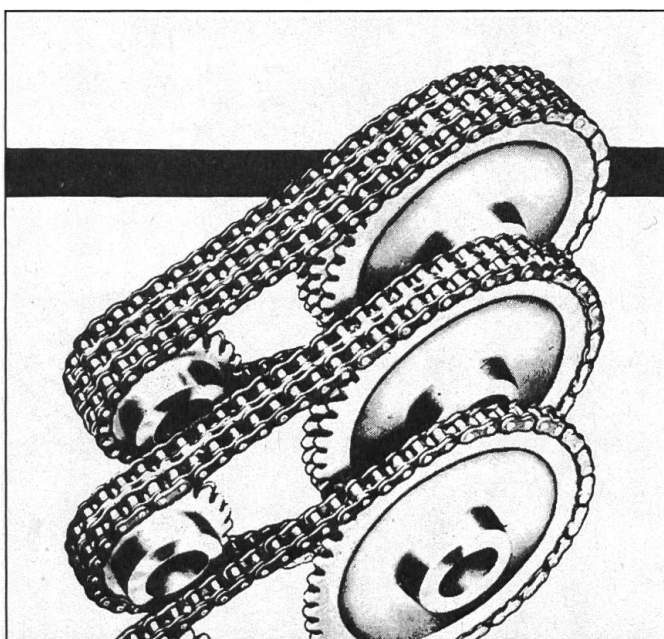
der robuste, bewährte Futtermittelverteiler

- Sicherer Antrieb durch Drehstrom-Getriebemotor (0,25 PS)
- Gleichmässige Verteilung
- Lange Lebensdauer
- Feuerverzinkt
- Für alle Hochsilos geeignet
- Der Silo kann bis unter das Dach gefüllt werden



**Alois Kaufmann**  
Fabrik landw. Maschinen und Geräte

**9308 Lömmenschwil**  
Telefon 071 - 38 17 17



KOMPLETTE KETTEN-ANTRIEBE MIT EIN-, ZWEI- UND DREIFACH-ROLLENKETTEN, KETTENRÄDER, VORBEARBEITET UND EINBAUFERTIG.

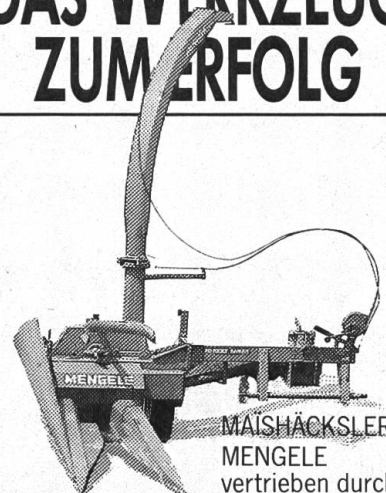
FERNER: LANDMASCHINEN-ROLLENKETTEN UND LANDMASCHINEN-FÖRDERKETTEN

**GELENKKETTEN AG, 6343 Rotkreuz**

Lettenstrasse 6, Telefon 042-64 33 33

## DAS WERKZEUG ZUM ERFOLG

155 D



MAISHÄCKSLER  
MENGELE  
vertrieben durch



**ROBERT FAVRE**  
Tél. 037 611.494 1530 PAYERNE

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 585.-. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

### Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.-. Farbspritzpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 91 11

# MITGLIEDER!

Besucht zahlreich die Veranstaltungen Eurer Sektionen!



CH-4655 Stüsslingen  
Tel. 062 48 22 77 Fax 062 48 22 44

ERSATZTEILE AG

**Perkins**

**NEU ODER  
AUSTAUSCH**

**DEUTZ**

**AUSLIEFERDIENST**

**ALLE MOTOREN SOFORT AB LAGER LIEFERBAR**

### Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.-,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

### Schutzgas-Schweissanlagen

3-Phasen-Maschinen 380 V, 30 bis 230 Amp.,  
inkl. Brenner und Ventil, Fr. 1590.-

### Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile, Schläu-  
che, Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 91 11**

**DS**  
**TECHNIK**  
**HANDELS**  
**AG**

**DS-Technik Handels AG**

Fahrzeug- und Industriebedarf  
Steinacker 278, 8174 Stadel

Tel: 01 / 858 21 01, Fax: 01 / 858 24 89

### Super

### Sitzkomfort mit

### KAB-BOSTROM XH 2/U SUPER

#### Neu:

- Stufenlos verstellbare Rückenlehne
- Einstellbare Bandscheibenstütze
- Sitzkissenverstellung
- Stoff- oder Kunstlederbezug  
Passend für Traktoren, Transporter, Mähdrescher usw.
- KAB-Bostrom hat auch für Sie den richtigen Fahrersitz, mit passender Konsole für alle gängigen Traktorentypen.

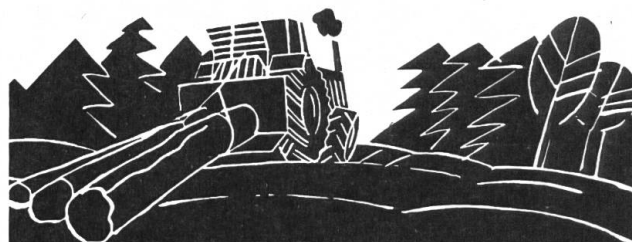


Bitte senden Sie mir Prospekte und Preislisten über Traktorensitze.

Name \_\_\_\_\_

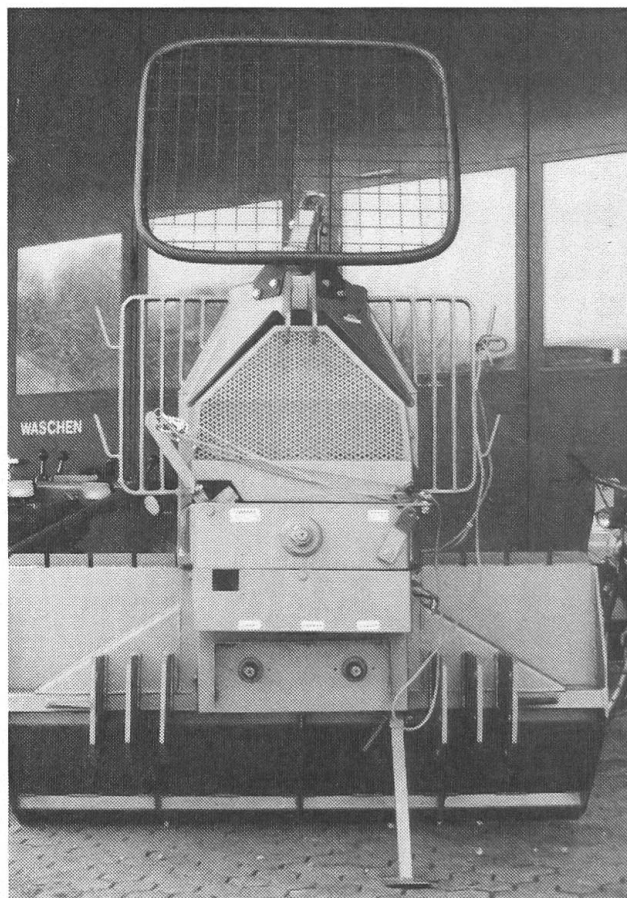
Hof / Str. \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_



## Forsttechnik

**Für jeden Betrieb  
die richtige Traktorwinde!**



- Qualitätserzeugnisse - 1000fach bewährt im harten Einsatz.
- Breites Modellangebot und Ausstattungsvielfalt - Äusserst günstige Preise!

**CHAPPUIS**

6130 Willisau Tel. 045 81 12 33

6025 Neudorf Tel. 045 51 10 55

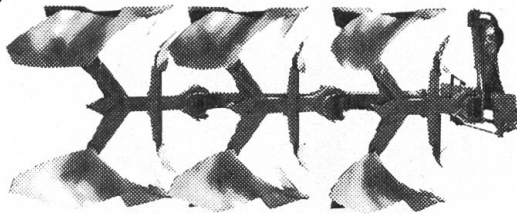
**Besuchen Sie uns an der Forstmesse in Luzern**





## OTT - üsem Bode zlieb

### OTT PERMANIT NON STOP



- Überlegenheit des PERMANIT Stahls (Streckgrenze bis 380% höher Bruchgrenze bis 250% höher) = **inbegriffen!**
- Schnellkupplung = **inbegriffen!**
- Zugpunktregelung = **inbegriffen!**
- Neues NON-STOP System der 3. Generation mit **Kraftsteuerung** = **inbegriffen!**

#### OTT MASCHINEN AG

Aussendepots und Verkaufsberater:

F. Bolz, Münchenbuchsee  
031 869 16 86

3052 Zollikofen  
031 57 40 40

A. Steinacher, Schupfart  
064 61 54 13

W. Leibacher, Herdern  
054 47 16 49

ST-3



Die ideale Kombination  
zur Unkrautbekämpfung

## Spritzpistole G-5L

zum gezielten Versprühen von

**PLÜVEL®**

rot eingefärbtes Wuchsstoffpräparat



Bei uns erhältlich

## ASULAM

Selektives Herbizid zur Flächenbekämpfung von Blacken in Wiesen, im Feld- und Obstbau.

Erhältlich im 5-Liter-Kanister, franko Haus geliefert.

«PLÜVEL» exklusiv  
erhältlich bei:



**GISCAG**

GLUCK IM STALL

Telefon 042-64 18 88

CH-6343 ROTKREUZ

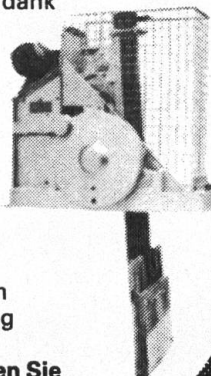
## Fankhauser Malters

### Das Beste Schaufel-Rührwerk

**Nasenlängen voraus!**

mit kompletter Kugellagerung

- wenig Platzbedarf dank kompakter Bauweise
- 5 Modelle, auch für Jauchegruben über 500 m<sup>3</sup>, bis 4 m Tiefe
- zum Glück Keilriemenantrieb
- Getriebe aus Eigenfabrikation
- Neu konstruierte Rührschaufel mit noch grösserer Rührwirkung



Verlangen Sie  
ausführliche Prospekte  
und Beratung!

**Walter Fankhauser Malters**

Maschinenfabrik 041/97 11 58 041/97 33 52

**Fachinserate**

**ins**

**Fachblatt!**

**Wo gibt's  
darüber  
Auskunft?**

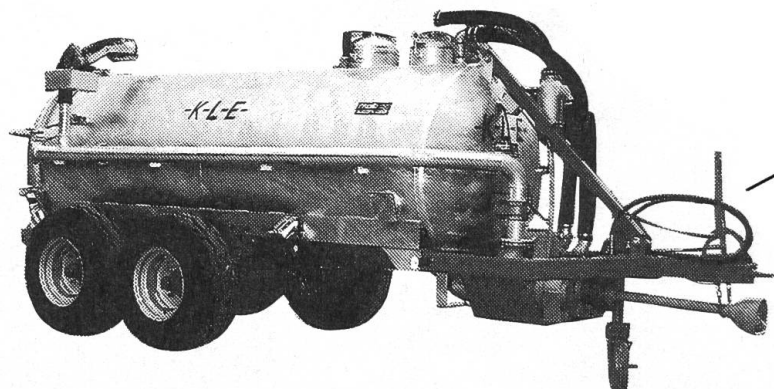
**Telefon 041 - 23 12 13**

**Qualität, die sich herumspricht**

**K-L-E**

**Eine Schweizer Entwicklung  
für kluge Rechner**

- Fassgrößen von 3000 bis 8000 Liter
- Druck-, Pumpdruck- oder Verdrängersystem
- Einachs- oder Tandemausführung
- Lückenlose Serienausstattung zu Spitzenpreisen



**Verlangen Sie  
unsere Offerte**

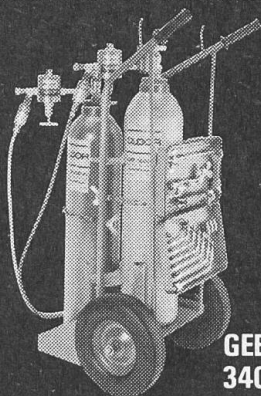
**f. kolb ag**

**Landmaschinen  
8424 Embrach  
Tel. 01 865 02 25**

**GLOOR**

Das Markenzeichen für Ihr Autogen-Schweissgerät

**Die ideale Schweissanlage für  
den fortschrittlichen Landwirt.**



Wir liefern (nach Mass)  
das Richtige für Ihren  
Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben  
erhalten Sie gratis durch  
Einsenden des Coupon an:

**GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk,  
3400 Burgdorf; Tel. 034 22 29 01**

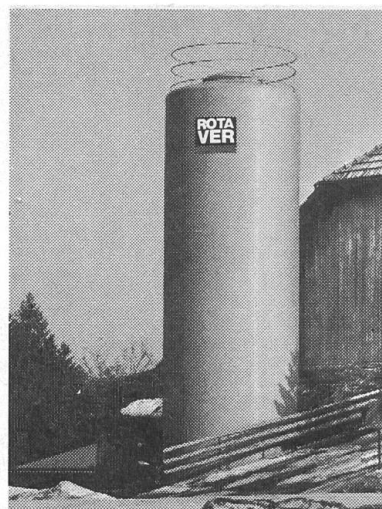
103

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**ROTA  
VER**

**Die Meistverkauften.**



Rotaver Kunststoff-  
silos. Mit der spiegel-  
glatten Innen- und  
Aussenseite. Für  
schnelles Absenken  
der Silage — nichts  
bleibt kleben. Gute  
Witterungsbeständig-  
keit. Mit serienmäs-  
sigem Polyesterboden  
für zuverlässigen  
Gewässerschutz und  
gegen üble Gerüche.

Rotaver AG, Kunststoffwerk, CH-3432 Lützelflüh  
Telefon 034-61 61 11,  
Telex 914 243 rota ch, Telefax 034-61 45 40



# Spitzenleistung, sichtbar



Die saubere, moderne Form stimmt mit der überlegenen Leistung überein. Sie werden für Jahre Freude haben an der Arbeit mit diesem schlagkräftigen, sicheren und komfortablen Fahrzeug.

- 35,5 kW (48,3 PS), bis 12 reversierbare Gänge
- Front- und Heckhydraulik, lastschaltbare Zapfwellen und patentierte Geräteentlastung hinten und vorn
- Frontmäher mit integriertem Aufbereiter

- Vollsichtkabine mit ungehindertem Rundblick, einmaligem Bedienungskomfort und höchster Sicherheit
- Perfekter Nachfolger des erfolgreichen TT 77

**AEBI Terratrak TT 80 - der Hanggeräteträger der 90-er Jahre!**

AEBI & CO AG, Maschinenfabrik  
3400 Burgdorf  
Tel. 034 21 61 21, Telefax 034 23 17 65

475

# AEBI

# Steyr-Traktoren - auch im Wald Meister!



## Steyr-Spitzentechnologie im Forsteinsatz

Serienmässiger lastschaltbarer Allradantrieb, Planetenachsen, Differentialsperren vorne und hinten, hydraulische Vierradbremsten, hydrostatische Lenkung. Die fahrerfreundliche Kabine bietet Schutz bei extremsten Verhältnissen.

Viele Zusatzausrüstungen möglich wie: Heckseilwinden, Frontpoldereinrichtungen, Funkfernsteuerung, leicht abnehmbare Kotflügel, Geräteanbau-rahmen für vielerlei Geräte.

**Sprechen Sie mit unseren Forstspezialisten.**